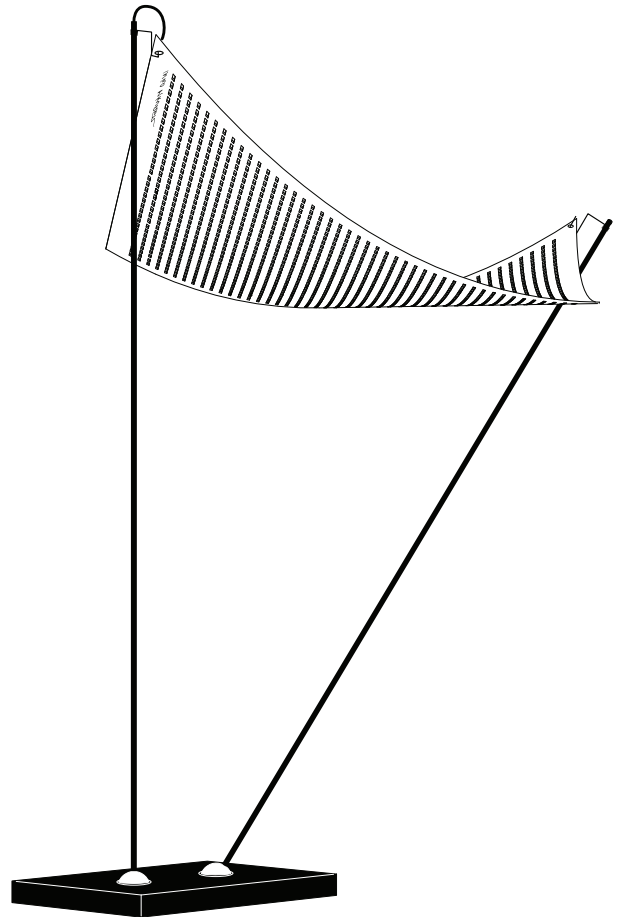


Ingo Maurer GmbH
Kaiserstrasse 47
D-80801 München
Tel. +49. 89. 381 606-0
Fax +49. 89. 381 606 20
info@ingo-maurer.com
www.ingo-maurer.com

November 2014



Made in Germany



DEW DROPS TABLE Instructions

INGO MAURER

Montageanleitung

Bitte vor der Montage aufmerksam lesen und aufbewahren!

Instructions for assembly

Please read these instructions carefully before going any further, and keep them in a safe place for future reference!

Instructions de montage

À lire attentivement avant le montage et à conserver!

Istruzioni di montaggio

Prima del montaggio, leggere attentamente le istruzioni e conservarle!

Dew Drops Table

Ingo Maurer Team 2014

Deutsch Seite 4

English Page 6

Français Page 8

Italiano Pagina 10

Zeichnungen Seite 12

Drawings Page 12

Dessins Page 12

Disegni Pagina 12

Achtung: Schließen Sie die Lampe erst nach dem Aufstellen an das Netz an.

► **Beigepackt:**

I Vorschaltgerät

► **Montage**

Stellen Sie die Leuchte auf und schließen Sie den Stecker des Vorschaltgeräts an die Buchse des Lampenkabels an. ①
Hängen Sie die LED-Folie (1) in die Haken (2) der Haltestäbe ein. ②
Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

► **Ein-/Ausschalten und Dimmen**

Zum Einschalten berühren Sie kurz das Blitz-Symbol auf der LED-Folie. Zum Ausschalten wiederholen Sie die Berührung. Um das Licht zu dimmen, berühren Sie das Blitz-Symbol so lange, bis die gewünschte Helligkeit erreicht ist. ③

Achtung: Seien Sie nicht beunruhigt, wenn während des Dimmvorgangs ein kurzer Blitz auftritt: dieses Aufleuchten zeigt die höchste Helligkeitsstufe an.

► **Verstellen der Leuchte**

Dank der Kugelgelenke können Sie die Position der Leuchte in einem gewissen Bereich verstellen.

Wichtig: Neigen Sie die Haltestäbe der Leuchte nur so weit, dass die LED-Folie nicht unter Spannung steht!

► **Pflege**

Reinigen Sie die Leuchte mit einem trockenen und fusselfreien Tuch oder einem Staubwedel.

Wichtig: Achten Sie bitte darauf, dass kein flüssiges Reinigungsmittel oder Sprühreiniger an die LEDs kommt!

► **Technische Daten**

I 10-230 V, 50/60 Hz. Die Leuchte verfügt über einen Weitbereichseingang: Sie kann sowohl an 230 V als auch an 125 V betrieben werden. Sekundär 48 V DC, elektronisches Vorschaltgerät mit Stecker.

Transparente Kunststofffolie mit 750 integrierten LEDs, 23 W, 2600 lm, 3000 K, CRI 90. Diese Leuchte enthält eingebaute LED-Leuchtmittel der Energieklasse A. Die LED-Leuchtmittel haben eine Lebensdauer von 50 000 bis 60 000 Stunden (Herstellerangabe). Im Falle eines Defekts können sie nur von der Ingo Maurer GmbH ausgetauscht werden.

Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Die äußere Leitung darf bei Beschädigung nur von der Ingo Maurer GmbH ausgetauscht werden.

Caution: Do not connect the lamp to the power supply until the assembly is completed.

► **Enclosed:**

I electronic ballast

► **Assembly**

Stand the lamp upright on a table and insert the ballast plug in the lamp cable connector. ①

Attach the LED film (1) to the hooks (2) on the retaining rods. ②

Plug the lamp into the mains socket.

► **On-off switch and dimmer**

To switch the light on, briefly touch the lightning symbol on the LED film. Touch again to switch off. To adjust the brightness, keep your finger on the symbol until the desired level is reached. ③

Important: Do not be alarmed if a short flash occurs while dimming; this indicates that maximum brightness has been reached.

► **Adjusting the position of the lamp**

The ball joints allow for adjustment within a limited range.

Important: Avoid placing the LED film under strain when altering the angle of the retaining rods.

► **Cleaning**

The lamp can be cleaned with a dry, lint-free cloth or a feather duster.

Important: Contact with cleaning fluids or sprays can damage the LEDs.

► **Technical specification:**

I 10-230 V, 50/60 Hz. I 10-230 V, 50/60 Hz. *The lamp has a wide-range input power supply for operation with 230 V or 125 V. Secondary 48 V DC, electronic ballast with plug.*

Transparent plastic film with 750 integrated LEDs, 23 W, 2600 lm, 3000 K, CRI 90. The lamp unit contains integrated LEDs of the energy class A. According to the manufacturer, LEDs of this class have an average life of 50 000 to 60 000 hours. In the event of damage to the LEDs, replacements may only be fitted by Ingo Maurer GmbH.

Any repairs that may become necessary must be carried out by a qualified electrician. In the event of damage to the power cord, replacements may only be fitted by Ingo Maurer GmbH.

Attention: raccordez la lampe au secteur uniquement après l'installation.

► Fournitures:

1 ballast

► Montage

Posez le luminaire et raccordez la fiche du ballast à la prise du câble de la lampe. ①

Accrochez le film plastique LED (1) aux crochets (2) des barres de maintien. ②

Branchez la fiche secteur dans la prise de courant.

► Eteindre/Allumer et faire varier la luminosité

Pour allumer, appuyer brièvement sur le bouton ON/OFF en forme d'éclair figurant sur le film plastique LED. Pour éteindre, appuyer à nouveau sur ce bouton. Pour varier l'intensité de la lumière, appuyer en continu sur le motif en forme d'éclair jusqu'à ce que vous obteniez la luminosité souhaitée. ③

Attention: Ne soyez pas inquiet si pendant le processus de variation de la lumière un bref éclair apparaissait: ce voyant montre juste le degré maximum de luminosité.

► Réglage du luminaire

Grâce à l'articulation à rotule, vous pouvez régler la position du luminaire dans une certaine zone.

Important: inclinez les barres de maintien du luminaire uniquement de sorte que le film LED ne se trouve pas sous tension!

► Entretien

Nettoyer précautionneusement la lampe avec un chiffon à microfibre ou un plumeau.

Important: assurez-vous que les ampoules LED n'entrent pas en contact avec des nettoyeurs liquides ou avec des nettoyeurs à jet à pulvérisation.

► Données techniques

I 10-230 V, 50/60 Hz. La lampe dispose d'un vaste domaine d'entrée: elle peut être branchée sur du 230 V et sur du 125 V. Secondaire 48 V DC, ballast électronique avec prise.

Film plastique transparent comprenant 750 LEDs intégrés, 23 W, 2600 lm, 3000 K, CRI 90. Ce luminaire contient des lampes LED intégrées de la classe énergétique A. Les ampoules LED ont une durée de vie moyenne de 50.000 à 60.000 heures (données du fabricant). En cas de dommage, elles ne pourront être échangées que par la société Ingo Maurer GmbH.

Des réparations éventuellement nécessaires ne sont à effectuer que par un spécialiste. En cas de dommage du câble électrique externe, celui-ci ne doit être échangé que par la société Ingo Maurer GmbH.

Importante: Collegare la lampada alla rete solo dopo aver terminato l'installazione.

► **Nell' fornitura sono inclusi:**

1 alimentatore

► **Montaggio**

Posizionare la lampada e inserire lo spinotto dell'alimentatore nella presa del cavo della lampada. ①

Agganciate il foglio LED (1) ai gancetti (2) delle aste di sostegno. ②

Inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente.

► **Accendere/Spegnere e funzione dimmer**

Per accendere toccare brevemente il simbolo fulmine sulla pellicola a LED. Per spegnere ripetere la stessa operazione. Per regolare l'intensità luminosa, toccare il simbolo fulmine finché la luminosità desiderata è raggiunta. ③

Attenzione: Non Vi preoccupate se nel dimmerare la lampada appare un breve lampo: questo flash mostra la luminosità massima.

► **Regolazione della lampada**

Con i giunti a sfera è possibile regolare la lampada entro un certo limite.

Importante: Inclinare le aste di supporto della lampada facendo attenzione che la pellicola a LED non sia mai troppo tesa!

► **Cura**

Pulire la lampada con un panno asciutto e anti-pelucchi oppure con uno spolverino.

Importante: Fare attenzione che le lampade a LED non vengano a contatto con detergenti liquidi e/o contenenti solventi!

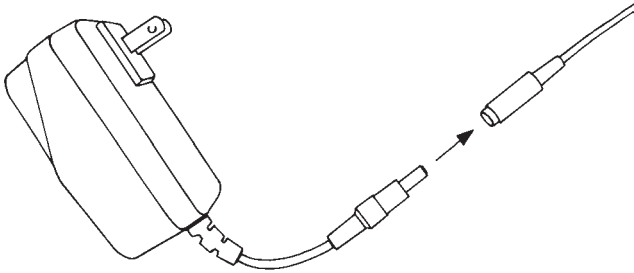
► **Dati tecnici**

I 10-230 V, 50/60 Hz. La lampada dispone di una vasta gamma di tensione d'ingresso: può essere alimentata sia con 230 V sia con 125 V. Secondario 48 V DC, alimentatore elettronico con spina.

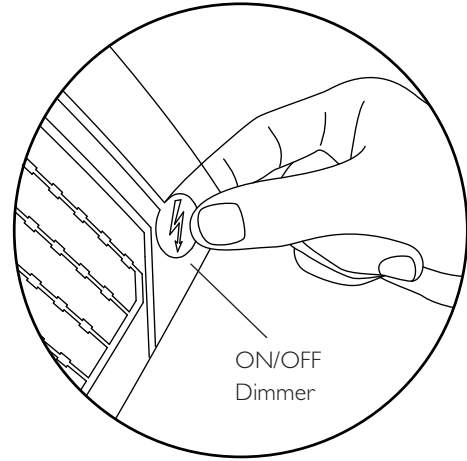
Pellicola in materiale sintetico trasparente con 750 LED integrati, 23 W, 2600 lm, 3000 K, CRI 90. La lampada è munita di LED integrate di classe energetica A. Le lampade a LED hanno una durata di vita da 50 000 a 60 000 ore (indicazione del produttore). I LED, se danneggiati, possono essere sostituiti soltanto dalla Ingo Maurer GmbH.

Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un elettricista. Il cavo esterno, se danneggiato, può essere sostituito soltanto dalla Ingo Maurer GmbH.

①



③



②

